

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PAVATEX

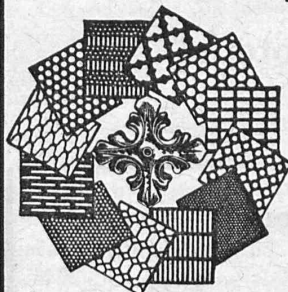
## PAVAG S.A.

Bureau de vente : ZURICH, Rämistrasse, 3. Tél. 42.875  
Succursale à GENÈVE : 6, rue de la Rôtisserie. Tél. 53.575

## PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION



### Tôles perforées



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN

### Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE**

Rue de la Cité, 20

**LAUSANNE**

Grand Pont, 2

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

# ZENT

### le matériel pour chauffages centraux



Ses chaudières de 0.9 à  
53,9 m<sup>2</sup> de surface de chauffe  
sont d'une construction finie et  
d'un fonctionnement économique.  
Modèles pour tous les systèmes.



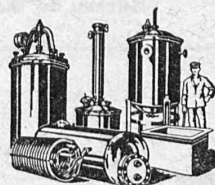
Ses radiateurs sont élé-  
gants, solides et faciles à nettoyer.  
Le modèle "PRIMA" avec  
contenance d'eau réduite pour  
chauffage rapide.

Renseignements par tous les installateurs de chauffages  
centraux ou par la

**ZENT S. A. BERNE**  
à OSTERMUNDIGEN

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 6 au 8 mars 1934 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Ces instructions seront complétées par la présentation d'un film, démontrant toutes les possibilités et les avantages de la soudure et du découpage autogènes. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.



**BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUITES**

ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

**H. Bertrams S. A., Bâle 13**

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4090 et 4099

### Chauffage central

Installation de cuisines

**Armand PAHUD & C<sup>ie</sup>**  
**ROLLE**

Maison fondée en 1897

**La publicité  
seule  
vous fera  
connaître...**

**BRULEUR  
PERFECTIONNE  
"OLEO"**

ATELIERS  
H. CUENOD S.A.  
CHATELAIN V.  
— GENEVE —



### CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT

**SILENCIEUX,  
SUR, PRECIS,  
ECONOMIQUE.**

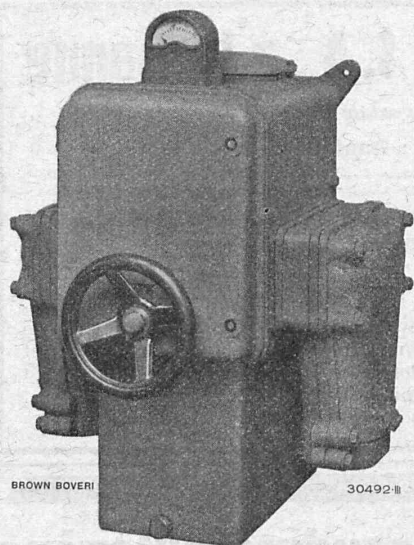
# Cuénod

**CUENOD-WERKE A.G.**  
SIHLPORTE  
LOWENSTRASSE 5  
— ZURICH —

# S<sup>té</sup> A<sup>n</sup>. BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN

Bureaux techniques :

Baden, Bâle, Berne, Lausanne



Coffret de manœuvre à déclencheurs  
thermiques  
Type MB, 250, 400 et 640 A.

Prolongez la durée  
d'emploi de vos moteurs

Protéger un moteur électrique  
c'est  
éviter un échauffement nuisible

en les protégeant par des coffrets  
de manœuvre à déclencheurs thermiques

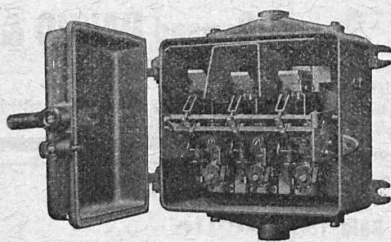
## CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

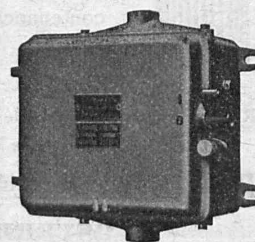
Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Coffret type CTF p 7/25

Coffrets de manœuvre  
avec disjoncteur  
et relais thermiques  
pour  
la protection des moteurs.



Gros appareillages pour usines électriques.  
Stations transformatrices. - Stations en plein air.





# Luxram

## STANDARD

*intérieurement  
remement  
dépolie*

LA NOUVELLE  
LAMPE PER-  
FECTIONNÉE

**S. A. LUMIERE, GOLDAU**



## La voici cette LAMPE "AARAU"

*fabriquée dans la plus  
ancienne fabrique Suisse  
de lampes, d'après les plus  
nouvelles conquêtes de la  
technique, celle qui vous  
donne vraiment pour votre  
dépende de courant*

### 100% de lumière

*C'est pourquoi demandez  
toujours à vos fournisseurs  
ce produit Suisse éprouvé,  
incomparable en ce qui con-  
cerne la durée et le rende-  
ment lumineux, celui qui  
vous offre la plus grande  
garantie pour une véri-  
table économie.*



USINES DE LAMPES ELECTRIQUES AARAU S. A. AARAU



## Courroies en cuir

Marques :  
"Monopol" "Idéale"  
"Maxima" "Léman"

Tanages à l'écorce  
de chêne en fosses.

**Souplesse  
Adhérence  
Rendement  
Résistance  
Durée**

Offres, projets, devis sans engagement.

### TANNERIE DE VEVEY S. A.





Fabrique d'ascenseurs  
électriques  
**Schindler & C<sup>ie</sup>**  
S. A. LUCERNE



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

*Maison suisse la plus importante pour*

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinémato-  
graphes, restaurants, cafés, salles à manger,  
vestibules, etc.

## Imprimerie La Concorde

Terreaux, 31 - LAUSANNE

### IMPRIMÉS EN TOUS GENRES



Marque de fabrique  
**Palier chauffé**



Marque de fabrique  
**Palier refroidi**

pendant la marche au moyen de la graisse  
ou de l'huile réfrigérante Brun.

## Ed. BRUN

WÄDENSWIL (Zurich) 20

**FABRIQUE SPÉCIALE DE PRODUITS POUR LA TREMPÉ**  
**POUR LA SOUDURE ORDINAIRE ET A L'AUTOGENE,**  
**ET DE PRODUITS CHIMIQUES**



## Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

pour couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels.  
Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bain, Etendages, etc.  
Application verticale Pour assèchement des murs.

Travaux garantis.

Nombreuses références.

LAUSANNE  
Téléphone 22.826

**ORESTE ROSSO S.A.**  
MAITRE-ASPHALTEUR

VEVEY  
Téléphone 151

LIÈGE

STORES

VOLETS A ROULEAUX

CHEMINÉES SCHOFER

BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE

GRANIT - GRÈS - MARBRE

**ROSSI**  
LAUSANNE TÉL. 26.201

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

**MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS**

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.

VIENT DE PARAÎTRE

VIENT DE PARAÎTRE

# INDICATEUR VAUDOIS 1934

Livre d'adresses de Lausanne et du canton, fondé en 1875

Soigneusement révisé chaque année, d'après renseignements officiels.

**Les prix de souscription sont maintenus jusqu'à nouvel avis :**

**PARTIE I :** Habitants de Lausanne, Prilly, Pully et Renens, par ordre alphabétique et ordre professionnel Fr. 6.50

**PARTIES I-II :** En plus : classement par ordre de rues ; liste des villas avec indication de leur situation ; liste des sociétés et institutions ; multiples renseignements, autorités communales, musées, bibliothèques ... .. Fr. 11.—

**COMPLET (Parties I, II et III) :** En plus : adresses du canton par ordre professionnel ; répertoire alphabétique des localités du canton ; autorités cantonales et fédérales ; carte du canton coloriée, districts, cercles et communes ; un volume d'environ 2000 pages ... .. Fr. 15.—

Dans chaque volume figure notre excellent "**PLAN DE LAUSANNE ET ENVIRONS**".  
Dans la partie cantonale figurent également les nouvelles municipalités vaudoises.

**SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION - Terreaux, 29, LAUSANNE**

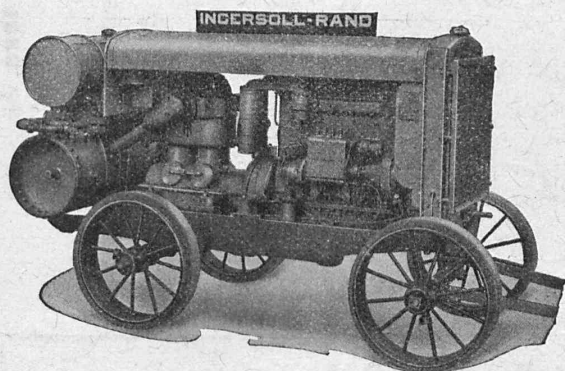


## Les compresseurs portables avec moteur à HUILE LOURDE

construits par les plus vastes usines mondiales

### INGERSOLL-RAND

sont le produit d'essais approfondis réunissant un maximum d'avantages :



- 1<sup>o</sup> Mise en marche instantanée à l'huile lourde ;
- 2<sup>o</sup> Poids du groupe et consommation d'huile de graissage non supérieurs à ceux d'un groupe à essence ;
- 3<sup>o</sup> Installation ne nécessitant aucun entretien spécial et pouvant être également mise en marche par un personnel non qualifié ;
- 4<sup>o</sup> Moteur à huile lourde à carburation effectivement complète et marchant silencieusement.

**La marque INGERSOLL - RAND est une garantie de qualité et assure le plus grand rendement.**

Un tel groupe vous permet de soumissionner avec succès à tous les travaux nécessitant l'air comprimé et de les exécuter rationnellement.

Un essai gratuit et sans obligation est dans votre intérêt.

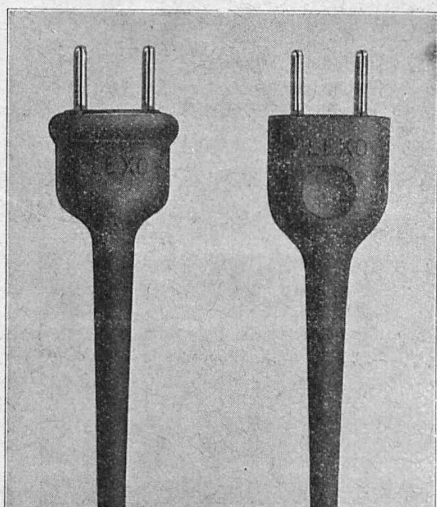
VENTE EXCLUSIVE POUR LA SUISSE :

**BUREAU TECHNIQUE**  
**ROBERT AEBI & CIE S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

# ENTREPRISE ÉLECTRIQUE C. ERNI & C<sup>IE</sup>

Av. des Bergières 37 LAUSANNE Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
et de lignes de contact pour chemins de fer



## S.A. des Câbleries & Tréfileries COSSONAY-GARE

### Cordons "FLEXO"

pour appareils électriques portables  
avec fiches incassables  
formant corps avec le cordon.

H. E. Diserens, Ingénieur  
Pestalozzistrasse 29  
ZÜRICH.



SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN II III III  
○○○ SUCCURSALE : **USINE DE KLUS** À KLUS CT. DE SOLEURE

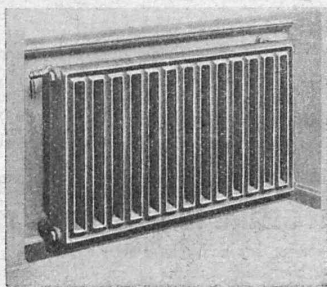


Radiateur  
pour pose libre.  
Efficace, utile et joli.

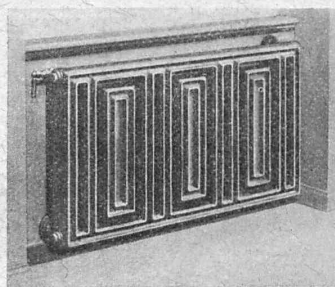
Radiation  
de la chaleur par  
la face avant.

Chauffage de l'air  
par la face arrière.

⊕ Brevet



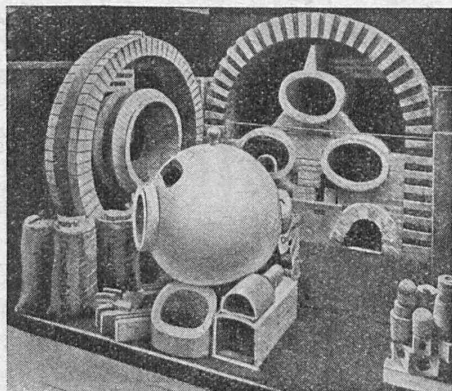
**Radiateur normal „Columbus”**



**Radiateur spécial „Columbus”**

Exécution très  
soignée exigeant des  
consoles murales  
et des raccords  
dissimulés,  
des robinets  
spéciaux  
et des connexions  
à vis pour le retour.

Brevet ⊕



Exposition nationale. Médaille d'or.

## Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S. A.

Fondée en 1872 **Lausen** (Bâle-Camp.) Téléphone N° 27

**Matériaux réfractaires de qualité**  
alumineuse,  
silicieuse,  
au corindon,  
au carborundum,  
en sillimanit, etc., pour toutes les industries.

**PRODUITS** { anti-acides  
isolants

DÉPÔTS DANS TOUTES LES GRANDES VILLES

**Klinker  
de Thayngen**

riches en couleurs, de haute qualité. briques et plots  
pour façades, dalles et cheminées. seuls représentants:

**Ziegel s.a. Zurich**